

в заданной ситуации, моделирующей реальные условия; учебное взаимодействие; осознанное достижение учебных целей и способов преподавателями и учащимися; сопоставление изучаемого и родного языков; подача учебного материала в контексте; интеграция всех видов речевой деятельности; формирование культурологических знаний.

ЛИТЕРАТУРА

1. Каминская, И. С. Система работы над синтаксическими нормами русского языка: на примере обучения нормам управления / И. С. Каминская // Русский язык и литература. – 2015. – № 1. – С. 59–64.
2. Мустайоки, А. Теория функционального синтаксиса. От семантических структур к языковым средствам / А. Мустайоки. – М. : Языки слав. культуры, 2010. – 512 с.

Н. Н. Федорович (Минск, Беларусь)

ИЗУЧЕНИЕ ПРЕДЛОГОВ ИНОСТРАННЫМИ СТУДЕНТАМИ НА ПЕРВОМ КУРСЕ

Опыт работы со студентами-первокурсниками показывает, что употребление предлогов вызывает у них значительные трудности. Учитывая сокращенный объем учебной информации на начальных этапах обучения, этим вопросам уделяется ограниченное внимание. Это, естественно, не позволяет студентам представить более широко весь спектр предлогов русского языка и их значений.

Обычно студенты знакомятся с предлогами во время изучения падежей. Но при этом им сложно сформировать представление о классификации русских предлогов. В учебной литературе не обсуждается и не демонстрируется многозначность предлогов. Так, например, по мнению многих студентов, участвовавших в опросе в процессе исследования их знания предлогов русского языка, предлог *в* может означать только место или направление, часть из них могут сказать, что предлог *в* употребляется для выражения времени. Но немногие из них четко представляют, когда для обозначения времени этот предлог употребляется с формами предложного или винительного падежа. Что уж говорить о значениях этого предлога, встречающихся значительно реже.

Чаще всего студенты усваивают предлог в словосочетании и плохо представляют его значение в изолированном виде. Именно поэтому у них вызывает трудности следующие задания.

1. Ответьте на вопрос, употребив данный предлог.

Когда? – В... Когда? – По... Когда? – К... Когда? – Через...

Дополните словосочетание с предлогом.

Приехать в ...

Возможные варианты: *в театр, в январе, в прошлом году, в среду, в пальто.*

2. Вставьте нужный предлог.

Приехать ... утра, работать ... ночам, ходить ... костюме.

Кроме всего прочего, возникающие трудности могут быть вызваны интерференцией родного языка. В одной и той же ситуации в одном языке предлог может присутствовать, а в другом отсутствовать. Во многих языках, например, слово, обозначающее инструмент или орудие, употребляется с предлогом *с*, тогда как в русском языке в этом случае предлог отсутствует. Существует достаточно примеров и других расхождений.

Невозможно представить себе успешное овладение русским языком без формирования полного представления о классификации предлога, его значений. Имея в русском языке большое значение, предлоги относятся к одному из наиболее часто употребляемых лексических средств. Они соединяют слова, организуют текст, делают его связным. По мнению В. В. Виноградова, в семантической системе предлогов открывается сложная область отвлеченных отношений, выражающих общественное понимание разнообразных связей между предметами, признаками, состояниями и действиями.

Таким образом, изучение русского предлога является очень важной целью в процессе оптимизации усвоения русского языка. Для ее реализации в работе с иностранными студентами был изменен подход к данному вопросу. Предлоги не представляются в словосочетаниях во время изучения отдельно взятого падежа. Падежные формы объединяются в семантические блоки, блоки падежных форм, обозначающих время, направление, место, происхождение, объектные и атрибутивные значения и т.д. Таким образом, студенты могут сформировать четкое представление о классификации русских предлогов, исходя из семантики словосочетаний с ними.

На практике это выглядит следующим образом. Во время систематизации знаний о падежах студентам предлагается набор падежных форм, относящихся к разным падежам и выражающих определенное значение, а не отдельно взятые падежи с множеством значений падежных форм данного падежа.

Изучая способы выражения времени, студенты знакомятся с так называемым блоком падежных форм «Когда?». В него входят:

- родительный падеж с предлогами *с, до, за до, через после, в начале, в середине, в конце, после, в ходе, в течение, во время, на протяжении* и т.д.;
- дательный падеж с предлогами *к, по*;
- винительный падеж с предлогами *за, в, на, через, под, по*;
- творительный падеж с предлогами *перед, между, за*, а также формы слов без предлога;
- предложный падеж с предлогами *в, на, при*.

Изучая способы выражения места, студенты знакомятся с блоком падежных форм «Где?». В него входят:

- родительный падеж с предлогами *около, возле, у, недалеко от, справа от, слева от, напротив, позади, недалеко от* и т.д.;
- дательный падеж с предлогом *по*;
- творительный падеж с предлогами *над, под, перед, за, между, рядом с*;
- предложный падеж с предлогами *в, на*.

Таким же образом представлены блоки «Откуда?», «Куда?», «Какой?», «Как?» В результате такой подачи учебного материала у студентов формируется четкое представление о семантической классификации русских предлогов. И хотя она может не совпадать с другими вариантами классификаций предлогов, это не мешает их правильному употреблению. В данной ситуации прагматика предпочтительнее теории.

На этом этапе внимание студентов обращается на то, что

- один и тот же предлог в одном семантическом блоке может употребляться с формами разных падежей (*в субботу, в январе; на прошлой неделе, на неделю, за завтраком, за минуту, по утрам, по приезде* и т.д.);
- один и тот же предлог может быть представлен в разных блоках с разными значениями (*под вечер, под столом, под соусом, под гитару, по утрам, по парку, по интернету, по истории, по привычке, за неделю, за границу, за столом* и т.д.).

Изучение предлогов не ограничивается рамками падежной системы русского языка. К этой теме студенты возвращаются и при изучении глаголов движения. Внимание студентов обращается на взаимосвязь глагольных префиксов и употребляемых с этими глаголами предлогов:

префикс *вы-* + предлог *из* со значением изъятия, извлечения (*выйти из ...; выписать из ...; выбрать из ...; вынуть из ...* и т.д.);

префикс *под-* + предлог *к* со значением приближения (*подойти к ...; поднести к ...; подъехать к ...; подплыть к ...*);

префикс *до-* + предлог *до* со значением достижения пункта (*добраться до...; достать до...; дойти до ...; дотянуться до...; досидеть до ...; дотить до ...*);

префикс *от-* + предлог *от* со значением удаления на небольшое расстояние (*отлететь от ...; отстать от...; отнести от ...*).

Тема изучения предлогов остается актуальной и при изучении синтаксиса. Здесь студенты знакомятся с предлогами, употребляемыми для выражения уступительных отношений (*вопреки, при всем (всей, всех), несмотря на, независимо от*), причины (*из-за, по причине, по случаю, в связи с*) и других значений.

Для закрепления полученных знаний и формирования навыков правильного употребления предлогов студентам предлагается целый ряд тренировочных упражнений.

1. Откройте скобки.

Он приехал за (минута) до (отправление) поезда. Позвони после (работа).

2. Вставьте нужный предлог.

Он ходит в бассейн ... субботам и воскресеньям. Он живет под... Минском.

3. Употребите нужный глагол.

Я ... к окну. Мы ... от края платформы. Он ... к Рождеству. Она ... в январе.

4. Ответьте на вопросы, употребляя указанное в скобках слово.

Какой зачет? (фонетика). Какой костюм? (свадьба) Какой дом? (дерево).

Откуда вышли гости? (стол) Когда он приехал? (работа).

5. Дополните предложения.

Она живет за Я сел за ... и начал обедать. Поставь сумку под Его дядя живет под Она вернулась только под Несмотря на ... , мы пошли гулять. Она уехала вопреки

6. Поставьте вопросы к выделенным словам.

Он живет под Москвой. Мы вернулись под утро. Она тренируется под контролем инструктора. Он поет под гитару. Поставь сумку под стол. Я не люблю яйцо под майонезом.

Эти виды упражнений позволяют успешно овладеть навыками употребления русского предлога в рамках учебной программы первого курса и подготовить студентов-первокурсников для усвоения более широкого спектра значений предложной системы русского языка на старших курсах.

Л. В. Баландина, А. В. Верниковская (Минск, Беларусь)

ПУТИ АКТИВИЗАЦИИ ПОЗНАВАТЕЛЬНОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ

Высокий уровень познавательной активности учащихся обеспечивает живое восприятие ими материала, его прочное запоминание и усвоение.

Пути повышения познавательной активности в процессе обучения русскому языку иностранных студентов мы видим

- в рациональном использовании содержания изучаемого материала;
- в применении активных методов и приемов обучения;
- в привлечении разнообразных средств обучения и форм работы.

Работа преподавателей РКИ в перечисленных направлениях имеет своей целью формирование у студентов интереса, мотивации при изучении языка.

Поиски способов повышения познавательной активности приводят преподавателей прежде всего к внедрению эффективных методов и средств обучения, новых форм организации учебной деятельности учащихся. Это компьютерные технологии, мультимедиа, проблемные методы, дидактические игры, включающие студентов в процесс взаимодействия на изучаемом языке, обеспечивающие активное участие каждого из них в постановке и решении учебных задач.

Дифференцированный, многоуровневый подход в преподавании языка, при его правильной реализации, также стимулирует познавательную деятельность, поскольку каждому студенту предлагается посильный для него материал и вместе с тем создается стимул для выполнения заданий более высокого уровня сложности.

Однако, по нашему мнению, не следует ограничиваться поисками только новых или обновленных форм работы, необходимо прежде всего рационально использовать резервы, заложенные в содержании самого учебного материала каждой языковой дисциплины. Затронем некоторые аспекты методики РКИ на 2 курсе переводческого факультета МГЛУ на примере преподавания следующих предметов: «Практическая грамматика», «Практическая фонетика», «Практика устной и письменной речи» (ПУПР).